Uživatelské informace **cs**

Před použitím těchto ochranných oděvů si prosím pečlivě přečtěte tyto informace. Vhodnost oděvů pro Vaše specifické pracovní situace konzultujte s Vaším bezpečnostním technikem nebo s přímým nadřízeným. Uschovejte tyto instrukce na bezpečném místě pro pozdější reference.

Prosíme, abyste se řídili informací uvedenou na etiketě, která odpovídá předepsaným standardům. Všechny tyto oděvy vyhovují požadavkům nařízení (EU) č.2016/425.

EN ISO 20 471:2013

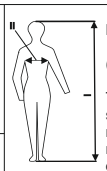
X

EN ISO 20 471:2013 Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky nahradila normu EN 471:2003

Výstražný vysoce viditelný oděv signalizuje uživatelovu přítomnost během dne i noci (viz. označení)

X - třída viditelnosti oděvu splňující požadavky na plochu podkladového a retroreflexního materiálu.

Třída 1 - Nejnižší úroveň ochrany
Třída 2 - Střední úroveň ochrany
Třída 3 - Nejvyšší úroveň ochrany



EN ISO 13 688:2013 Ochranné oděvy - Obecné požadavky (viz. označení)

Tento evropský standard specifikuje obecné požadavky na ergonomii, opotřebení materiálů, označení velikostí ochranných oděvů a na informace poskytované výrobcem.

I - doporučená výška
II - doporučený obvod hrudníku

Dostupnost velikostí a výběr:

Řiďte se velikostní tabulkou. Pro správnou velikost oblečení je důležité dobře změřit velikost hrudníku a výšku postavy.
Toto oblečení bylo vyrobeno pro pohodlné nošení.

Metody zkoušení a požadavky EN ISO 20 471:2013
Oděv je třeba nosit vždy řádně zapnutý. Za účelem dosažení maximálního stupně ochrany udržujte oděv v čistotě. V případě trvalého znečištění nebo vybledntutí je nutné takovýto oděv nahradit novým.
Oděv je vhodný pro nošení během celého pracovního dne a neobsahuje žádné toxické látky, které by jakýmkoliv způsobem nepříznivě ovlivňovaly zdraví. Ve styku s kůží nejsou známé žádné alergické reakce. Poškozený oděv je třeba vyměnit za nový. V žádném případě se nesmí opravovat, měnit nebo jinak upravovat.

Označení: Řiďte se označením na etiketách.

Skladování: NESKLADUJTE na místech s přímým nebo silným slunečním světlem. Skladujte na čistém a suchém místě.

Použití: Nesprávné použití oděvů znamená nejen bezpečnostní riziko pro uživatele, ale zároveň zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti. Výrobce oděvů nenese odpovědnost v případech, kdy je oděv nesprávně používán.

Označení pro praní: Řiďte se informací označenou na etiketě, které poukazují na detaily praní.

- Výrobek se může prát max. při teplotě 40 °C
- Výrobek se nesmí bělit
- Neželhlit
- Výrobek se může prát max. při teplotě 30 °C
- Výrobek se nesmí chemicky čistit
- Výrobek se nesmí sušit v bubnové sušičce
- Výrobek se nesmí čistit tetrachloretylenem nebo benzinem

Pásky nebo značky odrážející zpět světelný paprsek se nesmí žehlit. Maximálně 25 pracích cyklů.
Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, vztahujícím se k životnosti oděvu.
Životnost oděvu závisí také na používání, péči, skladování atd. Oděvy by měly být vyměněny, jestliže bylo:
1. Dosaženo maximálního počtu pracích cyklů uvedených výrobcem.
2. Materiál nebo retroreflexní prvky byly poškozeny vyblednutím nebo roztrhnutím.

Užívateľské informácie **sk**

Pred použitím týchto ochranných odevov si prosím starostlivo prečítajte tieto informácie. Vhodnosť odevov pre Vaše špecifické pracovné situácie konzultujte s Vaším bezpečnostným technikom alebo s priamym nadriadeným. Uchovajte tieto inštrukcie na bezpečnom mieste pre neskoršie referencie.

Prosíme, aby ste sa riadili informácií uvedenú na etikete, ktorá zodpovedá predpísaným štandardom. Všetky tieto odevy vyhovujú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013

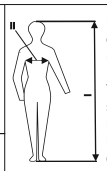
X

EN ISO 20 471:2013 Odevy s vysokou viditeľnosťou - Skúšobné metódy a požiadavky nahradila normu EN 471:2003

Výstražný vysoko viditeľný odev signalizuje užívateľovu prítomnosť počas dňa aj noci (viď. označenie)

X - trieda viditeľnosti odevu spĺňajúce požiadavky na plochu podkladového a retro-reflexného materiálu.

Trieda 1 - Najnižšia úroveň ochrany
Trieda 2 - Stredná úroveň ochrany
Trieda 3 - Najvyššia úroveň ochrany



EN ISO 13 688:2013 Ochranné odevy - Všeobecné požiadavky (pozri. označenie)

Tento európsky štandard špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, opotrebenie materiálov, označenie veľkostí ochranných odevov a na informácie poskytované výrobcom.

I - doporúčaná výška
II - odporúčaný obvod hrudníka

Dostupnosť veľkosťou a výber:

Riaďte sa veľkostnou tabuľkou. Pre správnu veľkosť oblečenia je dôležité dobre zmerať veľkosť hrudníka a výšku postavy.
Toto oblečenie bolo vyrobené pre pohodlné nosenie.

Metódy skúšania a požiadavky EN ISO 20 471:2013
Odev je potrebné nosiť vždy riadne zapnutý.
Za účelom dosiahnutia maximálneho stupňa ochrany udržujte odev v čistote. V prípade trvalého znečistenia alebo vybledntutie je nutné takýto odev nahradiť novým.
Odev je vhodný pre nosenie počas celého pracovného dňa a neobsahuje žiadne toxické látky, ktoré by akýmkoľvek spôsobom nepriaznivo ovplyvňovali zdravie. V styku s pokožkou nie sú známe žiadne alergické reakcie. Poškodený odev treba vymeniť za nový. V žiadnom prípade sa nesmie opravovať, meniť alebo inak upravovať.

Označenie: Riaďte sa označením na etiketách.

Skladovanie: NESKLADUJTE na miestach s priamym alebo silným slnečným svetlom. Skladujte na čistom a suchom mieste.

Použitie: Nesprávne použitie odevov znamená nielen bezpečnostné riziko pre užívateľa, ale zároveň zbavuje výrobcu všetkej zodpovednosti. Výrobca odevov nenesie zodpovednosť v prípadoch, keď je odev nesprávne používaný.

Označenie pre pranie: Riaďte sa informácií označenú na etikete, ktoré poukazujú na detaily pranie.

- Výrobok sa môže prať max. pri teplote 40 °C
- Výrobok sa nesmie bieliť
- Výrobok sa nesmie žehliť
- Výrobok sa môže prať max. pri teplote 30 °C
- Výrobok sa nesmie chemicky čistiť
- Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke
- Výrobok sa nesmie čistiť tetrachlóretylénom alebo benzínom

Pásky alebo značky odrážajúce späť svetelný lúč sa nesmie žehliť. Maximálne 25 pracích cyklov.
Uvedený maximálny počet pracích cyklov nie je jediným faktorom, vzťahujúcim sa k životnosti odevu.
Životnosť odevu závisí aj na používanie, starostlivosť, skladovanie atd.
Oděvy by mali byť vymenené, ak bolo:
1. Dosiahnuté maximálneho počtu pracích cyklov uvedených výrobcom.
2. Materiál alebo retroreflexnou prvky boli poškodené vyblednutím alebo roztrhnutím.

User information sheet **en**

Please read these instructions carefully before using this safety clothing.
You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. All these garments can consult them at any time. All these garments comply with the requirements of regulation (EU) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013

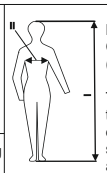
X

EN ISO 20 471:2013 High Visibility Clothing - Test Methods and Requirements - replaced the standard EN 471:2003

High Visibility Warning Clothing visually signalling the user´s presence during the day and at night (see label)

X - the garment class referring to the level of protection based on minimum areas of visible background fluorescent and retroreflective material

Class 1 - Minimum level
Class 2 - Intermediate level
Class 3 - Highest level



EN ISO 13 688:2013 Protective Clothing - General Requirements (see label)

This European Standard specifies the general requirements for ergonomics, ageing, size specifications of protective clothing and information provided by the manufacturer.

I - recommended height range of the wearer
II - recommended chest girth of the wearer

Available size and selection:

Fit according to the correct chest and height size, refer to the size chart. These garments have been made in allowance for comfort.

EN ISO 20 471:2013 Limitation of Use:
Always wear the garment fastened at all times. To ensure the maximum degree of protection keep the garment clean. Replace if permanently stained or faded.

This garment is suitable for wearing during the whole working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair the damaged garment. Replace if damaged. The clothing should not be altered, modified or repaired in any case.

Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store is clean, dry conditions.

After care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed. Improper use of the protective clothing means not only a security risk for the wearer but also deprives all the responsibility of the manufacturer. The manufacturer bears no liability in cases where the garment was used incorrectly.

Wash care labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 40 °C
- Do not bleach
- Do not iron
- Max temp 30 °C
- Do not dry clean
- Do not tumble dry
- Do not clean with tetrachlorethylene or petrol

Retroreflective tape or labels should not be ironed. Max 25 washing cycles.
The maximum number of washing cycles mentioned above is not the only factor related to the lifetime of the garment. It also depends on the usage, care, storage etc. The garments should be replaced if:
1. It has been achieved the maximum number of washing cycles specified by the manufacturer.
2. The background fluorescent material or retroreflective elements were damaged by fading or breaking.

Benutzerinformation **de**

Bitte vor dem Gebrauch der Schutzbekleidung das beigelegte Benutzerhandbuch durchlesen. Die Tauglichkeit der Kleidung im Zusammenhand mit der ausgeübten Arbeitstätigkeit sollte mit dem Sicherheitsbeaufragten oder mit dem direkten Vorgesetzten konsultiert werden. Als Vorsorge bewaren Sie dieses Benutzerhandbuch, um mögliche weitere Fragen zu erläutern.

Richten Sie sich nach den angegebenen Waschzeichen auf der Etikette, die den vorgegebenen Standard entsprechen. Alle Kleidungen aus dieser Kategorie entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 2016/425.

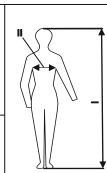
EN ISO 20 471:2013

X

EN ISO 20 471:2013 Bekleidung mit hoher Sichterkennung - Prüfmethoden und Anforderungen ersetzten die angegebene Norm EN 471:2003.
Als Warnschutz angesehene Bekleidung signalisiert diese den Umfeld die Anwesenheit des Nutzers während der Tageszeit und Nachtzeit (sehe Kennzeichnung).

X - Kategorie der Sichterkennung der Bekleidung, welche die angeforderten Ansprüche an die Fläche des Innenmaterials und Retroreflexions materials darstellt.

Kategorie 1 - Niedrigstes Niveau der Sicherheit
Kategorie 2 - Mittleres Niveau der Sicherheit
Kategorie 3 - Höchstes Niveau der Sicherheit



EN ISO 13 688:2013 Sicherheitsbekleidung - algemeine Anforderungen (sehe Kennzeichnung)

Dieser europäische Standard bestimmt die algemeinen Anforderungen an Ergonomie, Abnutzung des Materials, Größenkennzeichnung der Sicherheitsbekleidung und Informationen seitens des Herstellers.

I - empfohlene Höhe
II - empfohlener Brustumfang

Verfügbarkeit der Größen und Auswahl:
Richten Sie sich nach der Größentabelle. Um die richtige Größe auszuwählen ist es notwendig den Brustumfang und die Körpergröße korrekt abzumessen. Diese Kleidung wurde hergestellt, um einen bequemen Tragekomfort zu erlangen.

Methoden der Prüfung und Anforderungen der Norm EN ISO 20 471:2013 Die Bekleidung muss immer zugeknüpft getragen werden. Um die max. Sicherheit zu erlangen, muss das Kleidungsstück sauber gehalten werden. Bei einer permanenten Verunreinigung oder Verblassung ist es wichtig sollches Kleidungsstück durch ein Neus zu ersetzen. Das Kleidungsstück ist zum täglichen Tragen geeignet und beinhaltet keine Schadstoffe, die zu Gesundheitsproblemen führen. Gleichzeit wurden keine Allergien nachgewiesen durch den Kontakt mit der Haut. Ein beschädigtes Kleidungsstück sollte erneuert werden. Es ist nicht erlaubt das Kleidungsstück zu reparieren, Teile auszutauschen oder bearbeiten.

Kennzeichnung: Richten Sie sich nach den Waschzeichen auf der Etikette.
Lagerung: Das Produkt sollte keiner direkten Sonne oder starken Sonnenlicht ausgesetzt werden. Gleichzeitig sollte der Lagerort sauberen und trockenen sein.
Nutzung: Eine unkorrekte Nutzung der Kleidung kann für den Benutzer ein Sicherheitsrisiko darstellen und daher trägt der Hersteller keine Veranwortung für alle Folgen einer unkorrekten Nutzung. Der Herrsteller der Kleidung distanziert sich von jeglicher Verantwortung entstanden durch die unkorrekte Nutzung.

Waschanleitung: Richten Sie sich nach den Waschzeichen auf der Etikette, welche die Waschdetails erläutern.

- Max temp 40 °C
- Das Produkt darf nicht gebleicht werden
- Das Produkt darf nicht gebügelt werden
- Max temp 30 °C
- Das Produkt darf nicht chemisch gereinigt werden
- Nicht wäschetrockner
- Das Produkt darf nicht mit Tetrachloräthylen oder mit Benzin gereinigt werden

Gürtel oder Warnzeichen sind nicht bügelbar. Der max. Waschzyklus ist 25 x Waschen.
Der max. Waschzyklus ist nicht der einzige Faktor, der die Lebensdauer bestimmt. Die Lebensdauer wird auch durch die Nutzung, Pflege und Lagerung beeinflusst.
Die einzelnen Kleiderstücke sollten ersetzt werden in folgenden Fällen:
1. Der maximale Waschzyklus wurde überschritten (angegeben seitens des Herstellers).
2. Das Material oder die Warznzeichen wurden beschädingt durchs Verblassen oder Risse.

Instrukcja użytkowania **pl**

Przed pierwszym użyciem odzieży proszę zapoznać się z poniższą instrukcją. Należy również skonsultować się w celu określenia odpowiedniego zastosowania odzieży z działem BHP lub bezpośrednio z przełożonym. Zachowaj proszę tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Należy stosować się do standardów użytkowania odzieży określonych symbolami umieszczonymi na metce produktu.
Odzież jest zgodna z rozporządzenie (UE) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013 Odzież o intensywnej widzialności - metody badania i wymagania została zastąpiona przez normę EN 471:2003
Odzież o intensywnej widzialności wizualnie sygnalizuje obecność użytkownika w ciągu dnia i nocy (więcej informacji na metce)

EN ISO 20 471:2013

X - klasa odzieży o intensywnej widzialności spełniają retro refleksyjne paski

Klasa 1 - Najniższy poziom ochrony
Klasa 2 - Średni poziom ochrony
Klasa 3 - Najwyższy poziom ochrony

EN ISO 13 688:2013
Odzież ochronna - Wymagania ogólne (szczegóły na ilustracji)

Norma europejska określa ogólne wymagania dotyczące ergonomii, zużycia materiału, noszenia odzieży ochronnej, rozmiaru odzieży, oznaczenie rozmiaru oraz informacji dostarczanych przez producenta.

I – wzrost
II – obwód klatki piersiowej

Dobór rozmiaru:
Rozmiar należy dobrać zgodnie z tabela rozmiarów. W celu wybrania odpowiedniego rozmiaru odzieży należy dobrze zmierzyć wzrost oraz obwód klatki piersiowej. Odzież zapewnia wygodę oraz odpowiedni komfort noszenia.

Metody badania i wymagania EN ISO 20 471:2013
Odzież trzeba nosić zawsze odpowiednio zapięta. W celu osiągnięcia maksymalnego stopnia ochrony odzież należy zachowywać w czystości. W przypadku trwałego skażenia lub przebarwienia takie ubrania należy zastąpić nowym. Tej odzieży można używać w ciągu całego dnia pracy, nie zawiera ona substancji toksycznych, które w jakikolwiek sposób mogłyby niekorzystnie wpływać na stan zdrowia. Nie są znane żadne reakcje alergiczne spowodowane przez kontakt tej odzieży ze skórą. Naszywanie lub dodawanie innych metek lub znaków handlowych nie jest dozwolone Tę odzież należy nosić jedynie w sytuacjach do jakich jest przeznaczona. Uszkodzonej odzież nie należy naprawiać. Powinna zostać wymieniona.

Symbole: Należy postępować zgodnie z instrukcją umieszczoną na metce.
Przechowywanie: Zaleca się przechowywanie w czystym suchym miejscu z dala od źródeł ciepła i silnego światła słonecznego.
Użytkowanie: Odzież powinna być noszona prawidłowo tak, aby mogła zapewnić ochronę ciała użytkownika. Nieodpowiednie noszenie odzieży oznacza zagrożenie dla użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieodpowiedniego użytkowania odzieży.

Przypomnienie symboli dotyczących prania:
Należy zastosować się do instrukcji prania umieszczonej przez jego producenta na metce odzieży.

- Max. temperatura prania 40 °C
- Zakaz wybielania
- Produkt nie może być prasowany
- Max. temperatura prania 30 °C
- Zakaz prania chemicznego
- Zakaz suszenia w suszarce bębnowej
- Produkt nie może być czyszczony benzyną lub prany chemicznie tetrachlorentenem

Zakaz prasowania pasków odblaskowych. Maksymalnie 25 cyklów prania.
Ilość zalecanych cyklów prania nie jest jedynym wskaźnikiem mającym wpływ na wytrzymałość odzieży. Żywotność odzieży zależy także od sposobu użytkowania, czyszczenia, przechowywania itd. Ubranie należy wymienić na nowe jeśli została przekroczona:
1. Maksymalna liczba cykli prania zalecanych przez producenta.
2. Materiał lub elementy odblaskowe wypłowiały lub popękały.

Használati útmutató **hu**

Kérjük olvassa el figyelmesen a használati feltételeket mielőtt használni kezdi a biztonsági ruházatot. Mindenképpen beszéljen a munkaruházattal foglalkozó illetékessel, hogy alkalmas-e az adott munkakörnyezetben. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy tudjon konzultálni velük bármikor.

A szabványoknak megfelelően megtalálhatja a részletes információkat a ruha címkéjén. Ezek a termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 rendelet szabályainak.

EN ISO 20471:2013 Magas láthatóságú ruházat – Vizsgálati módszerek és követelmények - helyettesíti az alábbit EN 471:2003
A magas láthatóságú figyelmeztető ruházat a látás útján jelzi a felhasználóját nappal és éjszaka folyamán (lásd címke)

EN ISO 20 471:2013

X – ruházati osztály a termék védelmi szintjét mutatja, alapul véve a felületen megtalálható fluoreszkáló és a fényvisszaverő anyagok mennyiségét.

Class 1 - Minimum szint
Class 2 - Közép szint
Class 3 - Legmagasabb szint

EN ISO 13 688:2013
Védő ruházat – Általános követelmények (lásd címke)

Az Európai Standard meghatározza a megfelelő általános ergonómiai követelményeket, a kor és méret specifikációk megtalálhatók a gyártó által megadott információk között.

I – A viselő ajánlott magassága
II – A viselő ajánlott mellkas bősége

Elérhető méretek és kiválasztás:
A megfelelő méret érdekében kérem olvassa el a mérettáblázatot, hogy ezeket a ruhadarabokat kényelmesen viselhesse.

EN ISO 20 471:2013 Felhasználás korlátai
Mindig csatolja össze a ruhadarabot viseléskor. A védelmi hatékonyság érdekében a legtisztább állapotban viselje a terméket. Cserélje ki amennyiben foltossá válik vagy kifakul.
Ez a ruhadarab alkalmas az egész napos viselésre és nem tartalmazz mérgező anyagot, amely káros lenne az egészségére. Nincs ismert allergiás reakció a bőr és ruhadarab érintkezése során. Ne próbálja meg javítani a sérült ruhadarabot. Amennyiben sérült cserélje. Semmilyen körülmények között ne javítsa, vagy módosítsa ezt a ruhadarabot.

Címke tartalma: Lásd a ruhadarabon a részleteket.
Tárolás: Védje közvetlen erős napfénytől. Tárolja tiszta, száraz helyen.
Címkék: A gyártó nem vállal fellelőséget azokért a ruhadarabokért, amelyeknél a címke tartalmát figyelmen kívül hagyták, vagy a címkét megrongálták, vagy eltávolították. Amennyiben nem megfelelően használja a védőruházatot nemcsak komoly biztonsági kockázatnak teszi ki magát, hanem ezzel megszűnik a gyártó minden felelőssége is. A gyártó nem vállal felellőséget a ruházat nem megfelelően használata esetén.

Mosási címkék: Lásd a ruha címkéjén a megfelelő mosási feltételeket.

- Max. 40 °C
- Ne használjon fehérítőt
- A terméket vasalni tilos
- Max. 30 °C
- Nem szabad vegytisztítással tisztítani
- Ne száritsa gépben
- A terméket tilos tetraklór-etilénnel vagy benzin tartalmú oldószerrel tisztítani.

A fényvisszaverő részeket, vagy címkéket nem szabad vasalni. Maximum 25X mossa ki.
A fent említett maximum mosási szám nem az egyetlen tényező, amely a ruházat élettartalmához kapcsolódhat. Sokban függ a tárolástól, használattól stb. A ruházatot cserélje le amennyiben:
1. Eléri a gyártó által meghatározott maximális mosási számot.
2. A hátoldalon található fluoreszkáló anyag vagy fényvisszaverő elemek sérültek, vagy halványodtak.

Informații de utilizare **ro**

Înainte de a utiliza aceste îmbrăcăminte de protecție, vă rugăm să citiți următoarele informații. Pentru a vă asigura că îmbrăcămintea este adecvată pentru situațiile specifice de lucru, vă rugăm să vă consultați cu specialistul sau superiorul direct. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Vă rugăm să respectați informațiile de pe etichetă, care corespund standardelor prescrise. Toate aceste produse îndeplinesc cerințele regulamentului (UE) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013 Îmbrăcăminte de mare vizibilitate - Metode de testare și cerințele înlocuiesc standardul EN 471:2003
Îmbrăcăminte de mare vizibilitate, indică prezența utilizatorului în timpul zilei și noaptea (vezi marcajul).

EN ISO 20 471:2013

X – indică grupa vizibilității îmbrăcamintelor ce îndeplinesc cerințele suprafeței de bază și a materialui retro-reflectorizant.

Grupa 1 - Nivel minim de protecție
Grupa 2 - Nivel mediu de protecție
Grupa 3 - Nivel maxim de protecție

EN ISO 13 688:2013
Cerințe generale (vezi marcajul)

Acest standard european specifică cerințele generale pentru ergonomie, uzura materialului, simbolurile mărimilor îmbrăcămintelor de protecție și a informațiilor oferite de furnizor.

I – înălțime recomandată
II – circumferința bustului recomandată

Marimi disponibile și selecți:

Ghidați-vă după tabelul de mărimi. Pentru a alege corect mărimea corespunzătoare este important să măsurați circumferința bustului și înălțimea. Această îmbrăcăminte a fost produsă pentru o purtare lejeră.

Metoda de testare și cerințe EN ISO 20 471:2013
Imbrăcămintea trebuie purtată întotdeauna încheiată în mod corespunzător. Pentru a atinge nivelul maxim de protecție mențineți hainele curate. În caz de murdărire permanentă sau decolorare este necesar ca îmbrăcămintea să fie înlocuită nu una nouă.
Îmbrăcămintea este potrivită pentru purtarea pe tot parcursul zilei de lucru si nu conține substanțe toxice care ar putea în vreun fel afecta negativ sănătatea.
În contact cu pielea nu există reacții alergice cunoscute.
Îmbrăcămintea deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă.
În niciun caz nu se poate repara, sau modifica în vreun fel.

Marcaj: Urmați indicațiile de pe etichetă.
Depozitare: A nu se păstra expus la lumina directă a soarelui.
A se păstra într-un loc curat, uscat.
Utilizare: Utilizarea improprie a îmbrăcămintei, nu este doar expunerea la un risc de securitate pentru utilizatori, dar totodată îl scuteşte pe producător de orice responsabilitate.
Producătorul de îmbrăcăminte nu este responsabil în cazul în care produsul este utilizat incorect.

Simboluri de spălare: Urmăriți informațiile prevăzute pe etichetă, care evidențiază detaliile spălării.

- Produsul poate fi spălat max. la 40 °C
- La acest produs nu trebuie folosit înălbitor
- Nu călcați produsul
- Produsul poate fi spălat max. la 30 °C
- Produsul nu trebuie să fie curățat chimic
- Produsul nu trebuie să fie uscat în uscătotul cu tambur
- Nu curățați produsul cu tetracloretilenă sau benzină

Benzile sau marcajele reflectorizante nu ar trebui să fie călcate. Maxim 25 de cicluri de spalare.
Numărul maxim de cicluri de spălare nu este singurul factor care determină durata de viață a produsului. Durata de viață a îmbrăcămintei depinde și de utilizarea, îngrijirea și depozitarea acesteia. Îmbrăcămintea ar trebui înlocuită dacă:
1. Se atinge numărul maxim de cicluri de spălare prevăzute de producător.
2. Materialul sau benzile reflectorizante au fost deteriorate, decolorate sau rupte.

Информационна брошура **bg**

Моля, прочетете тези инструкции внимателно преди да използвате тези защитни дрехи. Трябва също да се консултирате с вашия офицер по сигурността или пряк началник във връзка с подходящата дреха за вашите работно условия. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да можете по всяко време да се консултирате с тях.

Прочетете етикета на продукта за подробна информация за съответните стандарти. Всички тези дрехи отговарят на изискванията от регламент (EC) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013
Светлоотразително Облекло
- Методи на тестване и изисквания
- Смяна стандарта EN 417:2003
Светлоотразителното облекло визуално сигнализира за присъствието на носещия го през деня и през нощта (виж етикета)

EN ISO 20 471:2013

X - класа на облеклото отговаря на нивото на защита, основано на минималната зона на видим фон на флуоресцентните и ретро-отражателните материали.

Клас 1 - Минимално ниво
Клас 2 - Средно ниво
Клас 3 - Най-високо ниво

EN ISO 13 688:2013 Защитно облекло - Основни изисквания (виж етикета)
Този Европейски Стандарт уточнява основните изисквания за ергономичност, стареене, одробности за размерите на защитното облекло и информация осигурени от производителя.

I - препоръчителна височина на носещия дрехите
II - препоръчилна гръдна обиколка на носещия дрехите

Налични размери:

За точната гръдна обиколка и височина, вижте таблицата със размери. Това облекло е направено за удобно носене.

EN ISO 20 471:2013 Ограничения за употреба:
Носете облеклото винаги закопчано. За максимална степен на защита, пазете облеклото чисто. Подмени ако има трайни петна или е избледняло.
Това облекло е подходящо за носене през целия ден и не съдържа токсични вещества, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по никакъв начин. Не са известни никакви алергични реакции при контакт на кожата с това облекло. Не се опитвайте да поправяте повредено облекло. Подмени ако повредено. Облеклото не трябва да бъде променяно, модифицирано или поправяно по никакъв начин.

Етикет за състав: Прочетете етикета за съответващи детайли за състава.
Съхранение: НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ на места с директна слънчева светлина. Съхранявайте на чисти, сухи места.
Приложение: Неправилното използване на дрехите е не само опасно за безопасността за потребителя, но в същото време освобождава производителя от всякаква отговорност. Производителят на дрехата не носи отговорност, когато облекло е неправилно използвано.

Етикет за пране: прочетете етикета за подробности относно прането.

- Макс. темп на пране 40 °C
- Да не се избелва
- Да не се глади
- Макс. темп на пране 30 °C
- Забранено за химическо чистене
- Де не се използва центрофуга
- Да не се почиства тетрахлоретилен или бензин

Ретрорефлективната лента или етикети не трябва да се гладят. Макс. 25 пранета.
Максималният брой пранета не е единственият фактор, свързан с продължителността на живота на дрехата. Издръжливостта на дрехите също зависи от употребата, грижите, съхранение и т.н. Облекло трябва да бъде заменено, ако:
1. Установеният от производителя максимален брой пранета е достигнат.
2. Материалът или светлоотразителните елементи са били повредени от избледняване или разкъсване.

Teave kasutajale **et**

Enne selle kaitseriietuse kasutamist lugege palun hoolikalt läbi allpool olev teave. Pidage riietuse sobivuse üle teie konkreetse tööolukorra jaoks nõu oma ohutustehniku või otsese juhiga. Hoidke need juhised ohutus kohas hilisemaks kasutamiseks alles.

Palun lähtuge ettenähtud standarditele vastaval etiketil esitatud teabest.
Kõik need riietusesemed vastavad määruse (EL) 2016/425 nõuetele.

EN ISO 20 471:2013 Kõrgnähtavusega märguriietus
Katsemeetodid ja nõuded – asendas standardi EN 471:2003
Kõrgnähtavusega märguriietus juhib kasutajale tähelepanu nii päeval kui ka öösel (vt märgistust)

EN ISO 20 471:2013

X – alus - ja helkurmaterjali pinnale esitatavatele nõuetele vastava riietuse nähtavusklass.
1. Klass - Kõige madalam kaitsetase
2. Klass - Keskmine kaitsetase
3. Klass - Kõrgeim kaitsetase

EN ISO 13 688:2013
Kaitseriietus -
Üldnõuded (vt märgistust)

Selle Euroopa standardiga on kindlaks määratud üldised nõuded kaitseriietuse ergonoomilisusele, materjali kulumisele ja suuruste tähistamisele ning tootja poolt esitatavale teabele.
I - soovitatav pikkus
II - soovitatav rinnaümbermõõt

Suuruste valik:

Lähtuge suuruste tabelist. Õige suurusega riietuse valimiseks tuleb õigesti mõõta rinnaümbermõõt ja kehapikkus. See riietus on valmistatud mugavaks kandmiseks.

Standardi EN ISO 20 471:2013 katsemeetodid ja nõuded:
Riietus peab olema kandmisel alati korralikult kinni. Maksimaalse kaitseastme saavutamiseks hoidke riietust puhtana. Püsiva määrdumise või pleekimise korral tuleb riietus uue vastu välja vahetada. Riietus sobib kandmiseks kogu tööpäeva jooksul ning see ei sisalda mingeid mürgiseid aineid, mis võiksid mis tahes viisil tervisele kahjulikult mõjuda. Allergilisi reaktsioone nahaga kokkupuutel ei ole täheldatud. Kahjustunud riietus tuleb uue vastu välja vahetada. Mitte mingil juhul ei tohi seda parandada, muuta ega muul viisil kohandada.

Märgistus: Lähtuge etikettidel olevast märgistusest.

Säilitamine: ÄRGE SÄILITAGE kohas, kus on otsene või tugev päikesekiirgus. Säilitage puhtas ja kuivas kohas.

Kasutamine: Riietuse vale kasutamine kujutab endast mitte ainult turvariski kasutajale, vaid vabastab ka tootja igasugusest vastutusest. Riietuse tootja ei kanna vastutust juhtude eest, kui riietust kasutatakse valesti.

Hooldusmärgid: Pesemisel lähtuge etiketil esitatud üksikasjalikust teabest.

- Toodet võib pesta kuni temperatuuril 40 °C
- Toodet ei tohi pleegitada
- Mitte triikida
- Toodet võib pesta kuni temperatuuril 30 °C
- Toodet ei tohi keemiliselt puhastada
- Toodet ei tohi kuivatada trummelkuivatis
- Toodet ei tohi puhastada tetraklooretüleeni ega bensiiniga

Valgust peegeldavaid ribasid ega märke ei tohi triikida. Maksimaalne pesutsüklite arv: 25.
Esitatud maksimaalne pesutsüklite arv ei ole ainus riietuse kasutusaega puudutav tegur. Riietuse kasutusaeg sõltub ka kandmisest, hooldamisest, säilitamisest jne. Riietus tuleb välja vahetada, kui:
1. On saavutatud tootja poolt esitatud maksimaalne pesutsüklite arv.
2. Materjal või peegeldavad elemendid on pleekinud või rebenenud.

Información para usuarios **es**

Lea detenidamente la siguiente información, antes de usar la prenda de protección. Consulte con su técnico de seguridad o gerente si la prenda es apropiada para las situaciones específicas de su trabajo. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para consultas futuras.

Siga las instrucciones indicadas en la etiqueta, conforme a las normas establecidas. Todas las prendas cumplen con los requerimientos de la reglamento (UE) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013 Prendas de alta visibilidad
- Métodos de prueba y requerimientos que sustituyen la norma EN 471:2003
La ropa reflectante de alta visibilidad señaliza la presencia del usuario durante el día y la noche (véase la identificación)

EN ISO 20 471:2013

X – clase de visibilidad de la prenda que cumple los requisitos relativos a la superficie del tejido de forro y tejido retro-reflexivo.
Clase 1 - Nivel de protección mínimo
Clase 2 - Nivel de protección medio
Clase 3 - Nivel de protección máximo

EN ISO 13 688:2013 Prenda de protección - Requerimientos generales (véase la identificación)

Este estándar europeo especifica los requerimientos generales que regulan la ergonomía, el desgaste de materiales, la identificación de las tallas de la prenda de protección y la información proporcionada por el productor.
I - altura recomendada
II - contorno de pecho recomendado

Disponibilidad de tallas y selección:

Guíese por la tabla de tallas. Para seleccionar la talla correcta, es necesario medir bien el contorno del pecho y la altura. Esta ropa ha sido fabricada para comodidad del usuario.

Métodos de pruebas y requisitos de EN ISO 20 471:2013
La prenda siempre debe estar perfectamente abrochada. Mantenga la prenda limpia para un nivel máximo de protección. En caso del ensuciamiento permanente o pérdida de color de la prenda, es necesario cambiarla por otra nueva.
La prenda se puede usar, durante toda la jornada laboral, no contiene ningunas sustancias tóxicas que pudiesen, de alguna manera, afectar la salud. No se conocen reacciones alérgicas algunas al entrar en contacto con la piel. La ropa dañada debe ser cambiada por una nueva. No arreglar, no cambiar ni hacer modificación alguna.

Identificación: Ríjase por la identificación en las etiquetas.

Modo de almacenamiento: NO ALMACENAR en lugares directa o intensamente expuestos al sol. Almacénese en lugares limpios y secos.

Modo de uso: El uso incorrecto de la prenda no solo implica riesgos para la seguridad del usuario, sino que a la vez libra al fabricante de todo tipo de responsabilidad. El fabricante de la prenda no se hace responsable en los casos en que la prenda sea usada de modo incorrecto.

Identificación para el lavado: Siga la información indicada en la etiqueta respecto a los detalles del lavado.

- La temperatura máxima para lavar el producto es 40 °C
- No blanquear el producto
- No planchar
- La temperatura máxima para lavar el producto es 30 °C
- No someter el producto a limpieza química
- No secar en secadora de tambor
- No limpiar con tetracloretileno o gasolina

Las cintas o marcas retro-reflectantes no se planchan. 25 ciclos de lavado como máximo.
El número máximo de ciclos de lavado aquí mencionado no es el único factor que se refiere al período de vida útil de la ropa. La vida útil de la ropa depende también del modo de uso, cuidado, almacenamiento etc. Cambie la prenda en los casos que a continuación se indican:
1. Cuando llegue al número máximo de ciclos de lavado indicado por el fabricante.
2. Cuando el material o los elementos retro-reflectantes estén deteriorados o hayan perdido su color.

Upute za korištenje **hr**

Pažljivo pročitajte upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Obratite se svom službeniku za sigurnost ili neposrednom nadređenom u vezi s odgovarajućom odjećom za vašu specifičnu radnu okolinu. Pažljivo čuvajte ove upute kako biste ih mogli konzultirati u svakom trenutku.

Pogledajte etiketu za detaljnije informacije o odgovarajućim standardima. Sva ova odjeća ispunjava zahtjeve uredbe (EU) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013
Odjeća visoke vidljivosti
- Metode ispitivanja i zahtjevi
- Zamijenio standard EN 471:2003
Odjeća visoke vidljivosti vizualno signalizira korisnikovu prisutnost tijekom dana i noći (vidi etiketu)

EN ISO 20 471:2013

X - klasa odjeće koja se odnosi na razinu zaštite koja se temelji na minimalnim površinama vidljivog fluorescentnog i retroreflektirajućeg materijala

Klasa 1 - Minimalna razina
Klasa 2 - Srednja razina
Klasa 3 - Najviša razina

EN ISO 13 688:2013
Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi (vidi etiketu)

Ova europska norma specificira opće zahtjeve o ergonomiji, trošenju materijala, specifikacijama veličina zaštitne odjeće i informacijama koje pruža proizvođač.

I - preporučena visina
II - preporučeni obujam prsa nositelja

Dostupnost veličina:

Slijedite tablicu veličina. Za pravu veličinu potrebno je pravilno izmjeriti širinu prsa i visinu. Ova je odjeća izrađena za udobno nošenje.

EN ISO 20 471:2013 Ograničenje uporabe:
Odjeću treba uvijek pravilno nositi. Da bi se postigao maksimalni stupanj zaštite, održavajte odjeću čistom. U slučaju trajne prljavštine ili blijeđenja, potrebno ju je zamijeniti novom. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog dana i ne sadrži toksične tvari koje bi na bilo koji način nepovoljno utjecale na zdravlje. Nisu poznate alergijske reakcije zbog dodirivanja kože s ovom odjećom. Oštećenu odjeću zamijenite novom. U svakom slučaju, nije ju dopušteno mijenjati, modificirati ili popravljati.

Obavijest: Pratite upute na etiketi.

Skladištenje: Ne skladištite na mjestima pod direktnom ili jakom sunčevom svjetlosti. Skladištite na čistom i suhom mjestu.

Korištenje: Neispravno korištenje odjeće nije samo sigurnosni rizik za nositelja, već proizvođa oslobađa odgovornosti. Proizvođač odjeće ne snosi odgovornost kad se odjeća neispravno koristi.

Oznake za pranje: Pogledajte etiketu za detalje o pranju.

- Max. temp. 40 °C
- Ne izbjeljivati
- Ne peglati
- Max. temp. 30 °C
- Ne čistiti kemijski
- Ne sušiti u sušilici
- Ne čistiti s tetrakloretilenom ili benzinom

Retroreflektirajuće trake ili oznake ne smije se glačati. Maksimalno 25 ciklusa pranja.
Gore navedeni broj ciklusa pranja nije jedini čimbenik povezan s vijekom trajanja odjeće. Također ovisi o korištenju, njegi, skladištenju itd. Odjeća se treba zamijeniti ako:
1. Postignut je maksimalni broj ciklusa pranja koji je odredio proizvođač.
2. Materijal ili retroreflektirajući elementi su oštećeni ili izblijedjeli.

Scheda informativa per l'utilizzatore **it**

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo abbigliamento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il proprio responsabile per la sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra attivita specifica di lavoro. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

È possibile trovare informazioni dettagliate sull'etichetta dell'abbigliamento secondo gli standard. Tutti questi capi sono conformi alle indicazioni del regolamento (UE) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013 Abbigliamento alta visibilità
- Metodi e requisiti di prova
- Sostituito lo standard EN 471:2003
L'abbigliamento di alta visibilità indica la presenza dell'utilizzatore sia alla luce del giorno che di notte (vedi etichetta)

EN ISO 20 471:2013

X - la classe degli indumenti si riferisce al livello di protezione basata su aree minime di materiale visibile fluorescente e materiale retroriflettente

Categoria 1 - Livello minimo
Categoria 2 - Livello medio
Categoria 3 - Livello massimo

EN ISO 13 688:2013
Abbigliamento protettivo
- Requisiti generali (vedi etichetta)

La norma europea specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, le specifiche delle taglie per l'abbigliamento e le informazioni di protezione fornite dal produttore.

I - altezza consigliata
II - circonferenza del torace consigliata

Taglie disponibili e la selezione:
Seguire la tabella delle dimensioni. Per una corretta dimensione dell'abbigliamento, è importante misurare bene la dimensione e il corpo del petto. Questo vestito è stato fatto per una vestibilità comoda.

EN ISO 20 471:2013 Limiti di utilizzo:
L'abbigliamento deve sempre essere indossato correttamente. Al fine di raggiungere il grado massimo di protezione, tenere l'indumento pulito. In caso di sporco persistente o di dissolvenza, è necessario sostituire tali indumenti con quelli nuovi.
L'abbigliamento è adatto all'usura durante tutto il giorno lavorativo e non contiene sostanze tossiche che potrebbero compromettere in alcun modo la salute. A contatto con la pelle, non ci sono reazioni allergiche conosciute. L'abbigliamento danneggiato dovra essere sostituito. In nessun caso può essere riparato, alterato o modificato in un altro modo.

Not: Seguite le indicazioni sulle etichette.

Conservazione: NON esporre direttamente alla forte luce solare. Conservare in un luogo asciutto e pulito.

Utilizzo: L'uso improprio di abbigliamento non è solo un rischio per la sicurezza del' utente, ma libera il produttore da qualsiasi responsabilità. Il produttore dell'abbigliamento non si ritiene responsabile quando l'indumento viene utilizzato in modo improprio.

Instruzioni per il lavaggio: Seguire le informazioni riportate sull'etichetta che indicano i dettagli per il lavaggio.

- Temp. massima 40 °C
- Non candeggiare
- Non stirare
- Temp. massima 30 °C
- Non lavare a secco
- Asciugatrice non permessa
- Il prodotto non deve essere pulito con tetracloroetilene o benzina

I passaggi riflettenti, o etichette non devono essere stirati. Fino a 25x lavaggi.
Il numero massimo di lavaggio sopra indicato non è l'unico fattore che può essere collegato alla durata dell'abbigliamento. Molto dipende anche dalla conservazione, dall'uso ecc. Sostituire l'abbigliamento se:
1. Raggiunge il numero massimo di lavaggi indicato dal produttore.
2. Sul retro il materialie fluorescente o elementi riflettenti sono danneggiati o sbiaditi.

Naudojimo instrukcija **lt**

Prieš pradėdami dėvėti apsauginius rūbus, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Dėl apsauginių drabužių, skirtų dėvėti tam tikroje darbo aplinkoje, prašome pasitarti su įmonės saugumo technikos specialistu arba savo tiesioginiu vadovu. Šią instrukciją laikykite saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte rasti reikiamą informaciją apie gaminį.

Prašome vadovautis informacija, pateikta privalomus standartus atitinkančioje etiketėje. Visi šie drabužiai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

EN ISO 20 471:2013
Gerai matoma apranga
- Bandymo metodai ir reikalavimai naudojami vietoje EN 471:2003 normos.
Gerai matomais įspėjamaisiais rūbais apsirengęs žmogus yra pastebimas ir dieną, ir naktį (žr. žymėjimus)

EN ISO 20 471:2013

X - matomumo klasės drabužiai atitinka reikalavimus dėl pagrindinės ir šviesą atspindinčios medžiagos ploto.

X

1 Klasė - Žemiausias apsaugos lygis
2 Klasė - Vidutinis apsaugos lygis
3 Klasė - Aukščiausias apsaugos lygis

EN ISO 13688:2013 Apsauginė apranga.
Bendrieji reikalavimai
(žr. žymėjimus)
Šis tarptautinis standartas apibrėžia bendruosius apsauginės aprangos ergonomijos, medžiagų dėvėjimosi, dydžio žymėjimo reikalavimus bei gamintojo pateikiamos informacijos reikalavimus.

I - rekomenduojamas ūgis
II - rekomenduojama krūtinės apimtis

Galimi dydžiai ir pasirinkimas:

Naudokitės dydžių lentele. Renkantis reikiamą drabužio dydį svarbu žinoti tikslią krūtinės apimtį ir ūgį. Šis drabužis buvo sukurtas taip, kad būtų patogus dėvėti.

Bandymo metodai ir reikalavimai pagal EN ISO 20 471:2013

Dėvėti tik tinkamai susegtą drabužį. Tik švarus drabužis geriausiai atlieka apsauginę funkciją. Jei drabužis yra netaisomai išblukęs ar nešvarus, jį būtina keisti nauju. Drabužis tinkamas dėvėti visą darbo dieną, jame nėra jokių toksinių medžiagų, kurios darytų neigiamą įtaką sveikatai. Nėra žinoma, kad sąlytis su oda sukeltų alerginę reakciją. Sugadintą drabužį reikia keisti nauju. Drabužio jokiu būdu negalima taisyti ar kitaip keisti.

Žymėjimai: Vadovaukitės etiketėje pateikta informacija.

Laikymas: NELAIKYKITE tiesiogiai ar stipriai saulės apšviestoje vietoje. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Naudojimas: Netinkamai dėvint drabužį nesaugumo rizika vartotojui didėja ir tokiu atveju gamintojo atsakomybė nebegalioja. Drabužio gamintojas nėra atsakingas už gaminio kokybę, jei drabužis dėvimas netinkamai.

Skalbimo instrukcijos ženklai: Vadovaukitės rūbo etiketėje pateiktomis skalbimo instrukcijomis.

- 40 — Drabužį galima skalbti ne aukštesnėje kaip 40 °C temperatūroje
- Drabužio negalima balinti
- Nelyginti
- 30 — Drabužį galima skalbti ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje
- Draudžiama valyti cheminiu būdu
- Drabužio negalima džiovinti būgninėje džiovykloje
- P — Drabužio negalima valyti tetrachloretilenu ar benzinu

Negalima lyginti šviesą atspindinčių ženklų ir juostų. Ne daugiau kaip 25 skalbimo ciklai.
Drabužio vilkėjimo trukmė priklauso ne tik nuo nurodyto didžiausio skalbimo ciklų skaičiaus. Drabužio vilkėjimo laikas priklauso nuo jo dėvėjimo, priežiūros, saugojimo ypatumų. Rūbus reikėtų keisti, jeigu:
1. Buvo pasiektas maksimalus gamintojo nurodytas skalbimo ciklų skaičius.
2. Medžiaga arba šviesą atspindintys elementai buvo pažeisti (išbluko arba suplyšo).

Informācija lietotājiem **lv**

Pirms aizsargapģērba izmantošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo informāciju. Par apģērba piemērotību konkrētajai situācijai konsultējieties ar darba drošības speciālistu vai tiešo vadītāju. Saglabājiet šīs instrukcijas drošā vietā, lai izmantotu tās vēlāk.

Lūdzu ņemt vērā informāciju, kas norādīta uz etiķetes un kas atbilst piemērojamajiem standartiem. Visi šie apģērbi atbilst Regulas (ES) Nr. 2016/425 prasībām.

EN ISO 20 471:2013 Paaugstinātas redzamības apģērbs
- Testēšanas metodes un prasības tika aizstātas ar standartu EN 471:2003
Brīdinājuma, paaugstinātas redzamības apģērbs skaidri signalizē par lietotāja klātbūtni diennakts gaišajā un tumšajā laikā (skat. marķējumu)

EN ISO 20 471:2013

X - apģērba redzamības klase, kas atbilst pamatmateriāla retroreflektīvā materiāla virsmas prasībām.

X

1. Klase - Zemākā līmeņa aizsardzība
2. Klase - Vidējā līmeņa aizsardzība
3. Klase - Augstākā līmeņa aizsardzība

EN ISO 13 688:2013
Aizsargapģērbs
– Vispārīgās prasības
(skat. marķējumu)

Šis Eiropas standarts nosaka vispārīgās prasības attiecībā uz materiālu ergonomiku, nodilumu, aizsargapģērba izmēriem un ražotāja sniegto informāciju.

I - ieteicamais auguma garums
II - ieteicamais krūšu apkārtmērs

Izvēle un izmēru pieejamība:

Izmantojiet izmēru tabulu. Lai noteiktu pareizu apģērba izmēru, ir svarīgi pareizi nomērīt krūšu apkārtmēru un auguma garumu. Šis apģērbs tika izgatavots ērtai valkāšanai.

Testēšanas metodes un prasības EN ISO 20 471:2013
Apģērbs vienmēr jāvalkā ar pienācīgu aizdari. Lai sasniegtu maksimālo aizsardzības līmeni, nodrošiniet apģērba tīrību. Ja apģērbs ir pilnībā sasmērēts vai izbalējis, tas jāaizstāj ar jaunu. Apģērbs ir piemērots valkāšanai visu darba dienu, un tas nesatur toksiskas vielas, kas varētu jebkādā veidā ietekmēt veselību. Nav zināmas nekādas alerģiskas reakcijas pēc nonākšanas saskarē ar ādu. Bojāts apģērbs ir jānomaina pret jaunu. Apģērbu nedrīkst labot, mainīt vai citādi modificēt.

Marķējums: Levērojiet norādes uz etiķetēm.

Uzglabāšana: NEUZGLABĀJIET vietās ar tiešu vai spēcīgu saules staru iedarbību. Uzglabājiet tīrā un sausā vietā.

Naudoti: Nepareiza apģērba lietošana var izraisīt ne tikai drošības risku lietotājiem, bet arī atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības. Apģērbu ražotājs nav atbildīgs gadījumos, kad apģērbs ir ticis nepareizi izmantots.

Mazgāšanas norādījumi: Ievērojiet informāciju, kas norādīta uz etiķetes, kura sniedz detalizētas mazgāšanas instrukcijas.

- 40 — Izstrādājumu drīkst mazgāt maks. 40 °C temperatūrā
- Izstrādājumu nedrīkst balināt
- Negludināt
- 30 — Izstrādājumu drīkst mazgāt maks. 30 °C temperatūrā
- Izstrādājumu nedrīkst tīrīt ķīmiski
- Izstrādājumu nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā
- P — Izstrādājumu nedrīkst tīrīt ar tetrahloretilēnu vai benzīnu

Nedrīkst gludināt joslas vai marķējumus, kas atstaro gaismu. Ne vairāk par 25 mazgāšanas cikliem.
Norādītais maksimālais mazgāšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba kalpošanas ilgumu. Apģērba kalpošanas ilgums ir atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas, uzglabāšanas utt. Apģērbs ir jāaizstāj ar jaunu, ja:
1. Ir sasniegts maksimālais mazgāšanas ciklu skaits, ko ir norādījis apģērbu ražotājs.
2. Materiāls vai retroreflektīvie elementi ir bojāti izbalēšanas vai saplēšanas rezultātā.

Informacije za uporabnike **sl**

Pred uporabo teh zaščitnih oblačil skrbno preberite naslednje podatke. O ustreznosti oblačil za vaše specifične delovne razmere se posvetujte s svojim varnostnim tehnikom ali s svojim neposredno nadrejenim. Ta navodila shranite na varno mesto za poznejšo uporabo.

Upoštevajte informacije, navedene na etiketi, ki ustreza predpisanim standardom. Vsa ta oblačila ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013
Visokovidna oblačila
- Preizkusne metode in zahteve so nadomestile standard EN 471:2003
Visokovidno opozorilno oblačilo, ki opozarja na prisotnost osebe podnevi in ponoči (glej oznake)

EN ISO 20 471:2013

X – razred vidljivosti oblačila, ki odgovarja zahtevam glede površine podložnega in odsevnega materiala

X

Razred 1 - Najnižja raven zaščite
Razred 2 - Srednja raven zaščite
Razred 3 - Najvišja raven zaščite

EN ISO 13 688:2013
Zaščitna oblačila
Splošne zahteve (glej oznake)

Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, obrabe materialov, oznak velikosti zaščitnih oblačil in podatkov, ki jih nudi proizvajalec.

I – priporočena višina
II – priporočen obseg prsnega koša

Razpon velikosti in izbira:

Upoštevajte preglednico velikosti.
Za izbiro prave velikosti oblačila je treba izmeriti obseg prsnega koša in telesno višino. To oblačilo je izdelano za udobno počutje.

Metode preizkušanja in zahteve po EN ISO 20 471:2013
Oblačilo je treba vedno nositi dobro zapeto. Za popoln učinek oblačila je slednjega treba ohranjati čistega. Če je oblačilo neodstranljivo umazano ali obledi, ga zamenjajte z novim. Oblačilo je primerno za nošenje skozi ves delovni dan in ne vsebuje nobenih strupenih snovi, ki bi lahko kakorkoli negativno vplivale na zdravje. Ni znanih alergičnih reakcij ob stiku s kožo. Poškodovano oblačilo je treba zamenjati z novim. Oblačila v nobenem primeru ni dovoljeno popravljati ali kako drugače spreminjati.

Oznake: Upoštevajte oznake na etiketah.

Shranjevanje: NE SHRANJUJTE na mestih, ki so v dosegu neposredne ali močne sončne svetlobe. Hranite na suhem in čistem mestu.

poraba: Nepravilna uporaba obleke predstavlja varnostno tveganje za uporabnika, hkrati pa proizvajalca razrešuje vsakršne odgovornosti. Proizvajalec oblačila ne odgovarja za posledice, povezane z nepravilno uporabo oblačila.

Oznake za pranje: Upoštevajte podatke z etikete, ki opredeljujejo dovoljene načine pranja.

- 40 — Izdelek je primeren za pranje na temp. do 40 °C
- Ne uporabljajte belila
- Ni primerno za likanje
- 30 — Izdelek je primeren za pranje na temp. do 30 °C
- Izdelek ni primeren za kemično čiščenje
- Izdelek ni primeren za sušenje v sušilcu
- P — Izdelka ne čistite s tetrakloroetilenom ali bencinom

Trakov in oznak, ki odsevajo svetlobne žarke, ni dovoljeno likati. Primerno za največ 25 pranj.
Navedeno najvišje dovoljeno število pralnih ciklov ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba oblačila je odvisna tudi od intenzivnosti uporabe, nege, shranjevanja itd. Oblačilo je treba zamenjati v naslednjih primerih:
1. Dosegli ste najvišje dovoljeno število pralnih ciklov, ki ga je navedel proizvajalec.
2. Material ali odbojni elementi so obledeli ali raztrgani.

Manuel d'utilisation **fr**

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devriez également consulter votre agent de sécurité ou votre superviseur immédiat pour les vêtements appropriés pour votre situation de travail spécifique. Conservez ces instructions avec soin afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Voir l'étiquette du vêtement pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Tous ces vêtements sont conformes aux exigences de la règlement (UE) 2016/425.

EN ISO 20 471:2013 Vêtements à haute visibilité
- Méthodes d'essai et exigences
- A remplacé la norme EN ISO 471:2003
Les vêtements à haute visibilité sont destinés à offrir une perceptibilité du porteur, dans toutes les conditions de luminosité, de jour comme de nuit (voir l'étiquette)

EN ISO 20 471:2013

X - les exigences de performance sont indiquées pour la couleur et la rétro réflexion ainsi que pour les surfaces minimales et le positionnement des matières utilisées sur le vêtement de protection.

X

Classe 1 - Niveau minimum
Classe 2 - Niveau intermédiaire
Classe 3 - Niveau le plus élevé

EN ISO 13 688:2013
Vêtements de protection
Exigences générales
(voir l'étiquette)
La présente norme européenne spécifie des exigences générales de performance relatives à l'ergonomie, à l'innocuité, à la désignation des tailles, au vieillissement des vêtements de protection ainsi qu'aux informations devant être fournies par le fabricant.

I - hauteur recommandée du porteur
II - tour de poitrine recommandée du porteur

Taille disponible et sélection:
S'adapte selon votre tour de poitrine et votre longueur selon tableau de taille. Ce vêtement est fabriqué en tenant compte le confort des utilisateur.

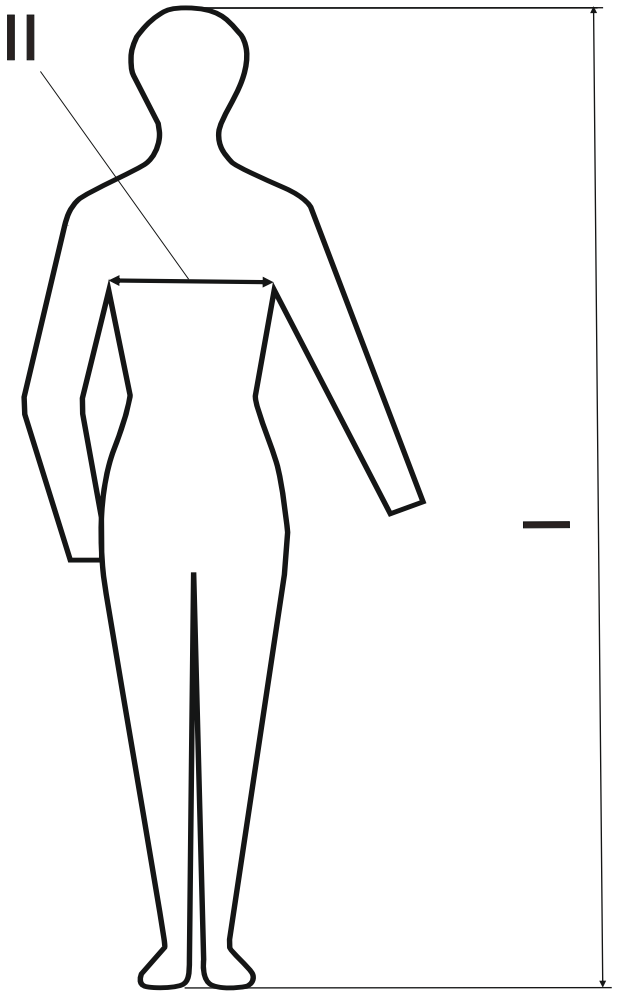
Contenu des étiquettes: Voir l'étiquette du vêtement pour les détails du contenu correspondant.
Stockage: Ne pas stocker dans des endroits soumis à la lumière directe ou forte du soleil. Le stock doit être propre et bien sec.
Usage: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtement dont les étiquettes ont été abimées, effacées ou retirées. Une utilisation incorrecte des vêtements de protection signifie non seulement un risque de sécurité pour le porteur, mais également décline toute la responsabilité du fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans les cas où le vêtement a été mal utilisé.

EN ISO 20 471:2013 Limitation d'utilisation:
Les vêtements doivent être complètement fermés.
Pour atteindre le degré maximum de protection, garder le vêtement propre. En cas où les vêtements sont abîmées, tachées, déchirées ou délavées, il est nécessaire de les remplacer par de nouveaux. Ce vêtement est adapté pour être porter durant toute la journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé d'une manière ou d'une autre. Aucune réaction allergique due au contact de la peau est connue. Ne tentez pas de réparer le vêtement endommagé.
Remplacer si endommagé. Les vêtements ne doivent en aucun cas être modifiés ou réparés.

Etiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les consignes de lavage correspondantes.

- 40 — Température maximale: 40 °C
- Ne pas utiliser de Javel
- Ne pas repasser
- 30 — Température maximale: 30 °C
- Ne pas nettoyer à sec
- Pas de sèche-linge
- P — Ne pas utiliser d'essence ou de tétrachloréthane pour nettoyer.

Le ruban rétro réfléchissant ou les étiquettes ne doivent pas être repassés. Cycles de lavage max 25.
Le nombre maximum de cycles de lavage mentionnés ci-dessus n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Cela dépend aussi de l'utilisation, des soins, du stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés si:
1. Le nombre maximum de cycles de lavage spécifié par le fabricant a été atteint.
2. Le matériau fluorescent de fond ou les éléments rétro réfléchissants ont été endommagés par la décoloration ou la déchirure.



	I (cm)	II (cm)
M	174 - 178	96 - 100
2XL	186 - 190	120 - 126

MALFINI, a.s. 9V3 HV BRIGHT

cs: EU prohlášení o shodě v souladu s nařízením vlády (EU) č.2016/425 je dostupné na www.malfini.com **sk:** EÚ prehlásenie o zhode v súlade s nariadením vlády (EU) č. 2016/425 je dostupné na www.malfini.com **en:** EU Declaration of Conformity in accordance with Regulation (EU) 2016/425 is available on the website www.malfini.com **de:** Die EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) Nr. 2016/425 ist verfügbar auf www.malfini.com **pl:** Deklaracja zgodności UE zgodnia z rozporządzeniem (UE) 2016/425 jest dostępna na stronie internetowej www.malfini.com **hu:** Az EU megfelelőségi nyilatkozata a 2016/425 EU rendelet szerint elérhető a www.malfini.com weboldalon **ro:** Declaraţia de Conformitate UE în concordanţă cu Regulamentul (UE) 2016/425 este disponibilă pe pagina de site www.malfini.com **bg:** Е Декларация за съответствие съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 относно ЛПС е достъпна на www.malfini.com **et:** ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt määrusele (EL) 2016/425 on kättesaadav veebisaidil www.malfini.com **es:** EU Declaración de Conformidad de acuerdo con la Regulación 2016/425, disponible en la web www.malfini.com **hr:** EU deklaracija o usklađenosti s regulativom (EU) 2016/425 dostupna je na stranici www.malfini.com **it:** La dichiarazione di conformità UE nel rispetto della normativa (UE) n. 2016/425 e' disponibile sul nostro sito www.malfini.com **lt:** ES Atitikties Deklaracija pagal Reglamentą (ES) 2016/425 pateikiama svetainėje www.malfini.com **lv:** ES atbilstības deklarācija saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425 ir pieejama tīmekļa vietnē www.malfini.com **sl:** EU Izjava o skladnosti po Uredbi (EU) 2016/425 je na voljo na spletni strani www.malfini.com **fr:** La déclaration de conformité UE conforme au règlement (UE) 2016/425 est disponible sur le site internet www.malfini.com